



# Offre exceptionnelle de jumelage au Guatemala



10 jours Jumelage et culturel 2 gratuits	10 jours Jumelage et humanitaire 2 gratuits	14 jours Jumelage, culturel et cours d'espagnol (1 pers.) 2 gratuits	14 jours Jumelage, humanitaire et cours d'espagnol (à 2 pers.) 2 gratuits
10 à 15 élèves <b>1219 \$</b>	10 à 15 élèves <b>986 \$</b>	10 à 15 élèves <b>1458 \$</b>	10 à 15 élèves <b>1183 \$</b>
16 à 24 élèves <b>973 \$</b>	16 à 24 élèves <b>815 \$</b>	16 à 24 élèves <b>1238 \$</b>	16 à 24 élèves <b>1032 \$</b>
25 à 38 élèves <b>858 \$</b>	25 à 38 élèves <b>738 \$</b>	25 à 38 élèves <b>1115 \$</b>	25 à 38 élèves <b>960 \$</b>

Ces prix ne comprennent pas: Le transport aérien, les pourboires, les dépenses personnelles, l'assurance des participants, les taxes d'aéroport de 3\$ du Guatemala. Les prix peuvent être modifiés sans préavis.

Ces prix comprennent: Tous les transferts et transports sur place, hôtellerie 3 étoiles, tous les repas, toutes les activités mentionnées dans l'horaire, tous les frais d'entrée sur les sites, guides locaux, un guide canadien francophone.

## LE PROJET S'ADRESSE

AUX PROFESSEURS D'ESPAGNOL, D'ART ET D'HISTOIRE  
AUX ANIMATEURS DE VIE ÉTUDIANTE, DE VIE SPIRITUELLE ET COMMUNAUTAIRE  
À TOUTE PERSONNE DÉSIREUSE DE DÉCOUVRIR UNE AUTRE RÉALITÉ

Éducatours est fier d'offrir aux élèves du secondaire un voyage éducatif sécuritaire en logement hôtel au Guatemala.

Ce voyage s'effectue à travers un jumelage de 20 à 25 heures, au cours duquel vos étudiants découvrent les valeurs, la spiritualité et le quotidien des jeunes indigènes mayas du village de San Pedro la Laguna.

Jumelés aux élèves de l'école secondaire «Instituto Basico Benjamin Paul» de San Pedro, vos élèves et les élèves de cette école apprendront à se connaître et à reconnaître les grandes différences de leurs modes de vie, de leurs traditions et de leurs valeurs.



## LES OBJECTIFS

Découvrir et s'ouvrir à la réalité des pays en développement dans une dynamique positive de partage et d'apprentissage, soutenu par l'environnement magique du Lac Atitlan.

Rencontrer des jeunes Pédranos du même âge afin d'échanger sur leurs valeurs et traditions.

Aider financièrement l'école « Instituto Mixto de Educación Básico Benjamin Paul » de San Pedro et les familles des jeunes Pédranos jumelés.

Parfaire l'espagnol avec les jeunes Pédranos jumelés et tous les habitants de San Pedro. Des cours d'espagnol sont également possibles.

Parfaire ses connaissances historiques et culturelles sur la civilisation maya à l'aide de :

- 8 heures de cours sur la culture maya.
- Plusieurs visites (sites archéologiques, musée cérémonie maya, villages, marchés, chamanisme, etc.).
- Activités culturelles et sportives.



Louise Marie Beauchamp, Mikaso Hôtel 514 892-5563, info@mikasohotel.com, www.mikasohotel.com/forfaits  
Éducatours est détenteur d'un permis du Québec

Glenda-Ann Robertson, conseiller en voyage éducatif, 514 843-3311 poste 3710, grobertson@jumpstreet.com  
www.educatours.com, 780 avenue Brewster, suite 02-300, Montréal QC HYC 2K1, tél. 514 843-3311 fax 514 843-3005

# 10 jours, jumelage et culturel

## Jour 1

Arrivée de l'avion au Guatemala  
Coucher à l'hôtel à Antigua

## Jour 2

08:30 Déjeuner à l'hôtel à Antigua  
09:30 Visite de Antigua avec guide francophone  
12:00 Dîner à Antigua  
14:30 Fin de la visite de Antigua (retour à l'hôtel)  
15:00 Départ pour San Pedro  
19:00 Souper au Mikaso

## Jour 3

07:30 Déjeuner au Mikaso  
08:30 Présentation des élèves du jumelage  
09:00 Visite du village en jumelage individuel  
09:30 Visite du village pour les professeurs  
11:30 Visite du musée géologique  
13:00 Dîner au Mikaso  
14:00 Piscine  
15:30 Cours d'histoire sur la civilisation maya  
18:00 Souper au Mikaso  
19:00 Marche dans le village en 3 petits groupes

## Jour 4

07:30 Déjeuner au Mikaso  
08:30 Transport vers San Juan en jumelage  
09:00 Visite de la serre Rupalj Kistalin en jumelage  
10:00 Marche vers la croix, célébration maya de l'arbre et plantation de l'arbre en jumelage  
11:30 Retour des Pédranos en microbus  
Pique-nique des Canadiens  
12:00 Ascension de la montagne Rupalj Kistalin  
16:30 Retour des Canadiens de Santa Clara  
18:00 Souper au Mikaso  
19:00 Conférence sur la guerre civile de 36 ans au Guatemala. Film: Las Cruces

## Jour 5

07:15 Déjeuner au Mikaso  
08:00 Partage de la vie quotidienne en jumelage  
09:00 Massage pour les professeurs  
12:00 Dîner dans la famille pédranaise en jumelage  
Dîner des professeurs au Mikaso ou au village  
13:00 Visite de l'école en jumelage  
14:00 Piscine  
16:00 Cours sur le calendrier maya  
Rencontre individuelle sur son Nawall  
18:00 Souper et fin des rencontres individuelles  
19:00 Jeux de société, répétition du spectacle

## Jour 6

07:30 Déjeuner au Mikaso  
08:30 Cours sur les peuplades du Lac Atitlan  
09:30 Visite des villages du lac en lancha  
San Marcos, San Antonio, Santiago  
Cerro de Oro avec pique-nique

17:00 Retour au Mikaso  
18:00 Souper au Mikaso  
19:00 Jeux de pétanque et de fers  
Feu de camp avec musiciens mayas

## Jour 7

07:30 Déjeuner au Mikaso  
Groupe 1/élèves jumelés + professeur  
08:30 Cours de pelota maya  
09:30 Partie de pelota et de soccer en jumelage  
10:30 Piscine ou kayak en jumelage  
Groupe 2/élèves jumelés + professeur  
08:30 Cours sur l'alimentation des Mayas  
09:15 Préparation d'un plat guatémaltèque pour la fête  
Préparation d'un plat canadien pour la fête  
10:15 Dans la cuisine traditionnelle d'une pédranaise, des groupes jumelés préparent un plat traditionnel  
12:00 Dîner au Mikaso  
13:00 Groupe 1/+ professeur  
Cours de tissage ou de peinture  
18:00 Retour groupe 1 au Mikaso  
13:00 Groupe 2/+ professeur  
Excursion à cheval  
16:30 Retour groupe 2 au Mikaso  
17:00 Préparation de la fête groupe 2 / varia  
18:30 Arrivée des élèves pédranais  
Les Canadiens offrent les cadeaux aux Pédranos  
19:00 Souper pour tous  
20:00 Les Canadiens et les Pédranos présentent leurs numéros, (30 min. de spectacle)  
Présence du directeur et des professeurs pédranais

## Jour 8

07:00 Déjeuner au Mikaso  
08:00 Départ pour Chichicastenango  
10:00 Arrivée au marché de Chichicastenango  
12:30 Retour aux microbus  
13:00 Dîner au centre Pasqual Abay  
14:00 Explication des masques, visite d'un sauna, d'un sanctuaire ancestral  
18:00 Souper au Mikaso  
19:30 Film

## Jour 9

07:30 Déjeuner au Mikaso  
08:30 Cours sur l'architecture et les ruines mayas  
10:30 Libre ou visite de son compagnon jumelé  
11:30 Dîner au Mikaso  
12:30 Départ pour Tecpan  
14:30 Visite des ruines de Iximche avec guide francophone  
17:00 Souper à Tecpan / menu typique  
20:00 Nuitée à l'hôtel de Guatemala Ciudad

## Jour 10

Départ de l'hôtel vers l'aéroport  
Vol vers Montréal



Financez-vous avec Café Nelligan et maximisez les résultats !



[www.cafenelligan.org](http://www.cafenelligan.org)

Communiquez avec M. Daniel Huneault à  
[d.huneault@letransit.com](mailto:d.huneault@letransit.com) / 514 642-3250 au poste 227

